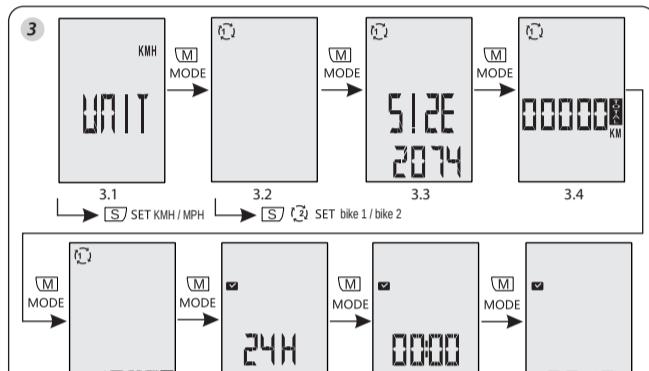
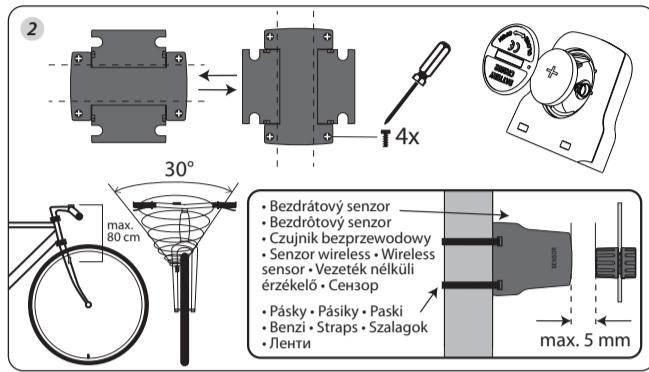
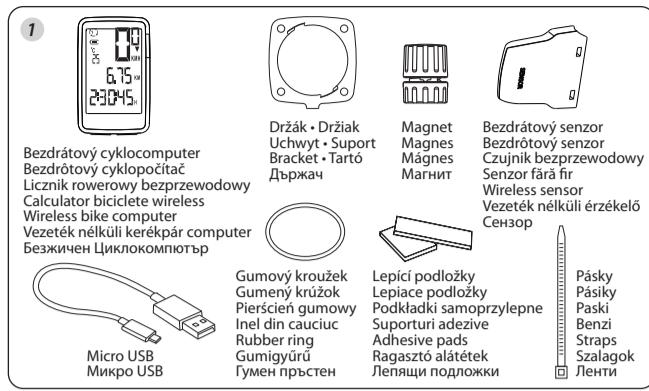


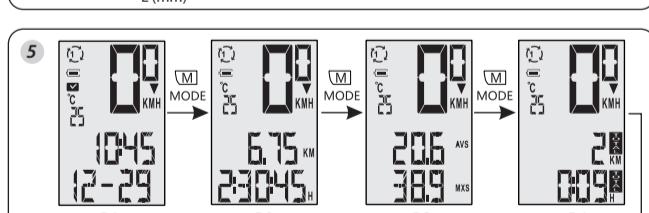
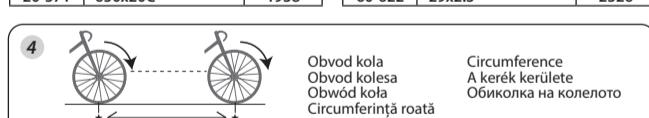


PILOT 16.0 ATS



3.1 Nastavení jednotek | Nastavení jednotek | Nastavení jednotek | Regulace jednotek | Unit setting | At egységek beállítása | Настройки на данни
 3.2 Kolo 1 / Kolo 2 | Kolo 1 / Kolo 2 | Rower 1 / Rower 2 | Rota 1 / Rota 2 | Bike 1 / Bike 2 | kerékpár / 2 kerékpár | Велосипед 1/Велосипед 2
 3.3 Obvod kola (mm) | Obvod kolesa (mm) | Circumference rota (mm) | Wheel circumference (mm) | A kerék kerülte mén-ben | Обикона на колелото
 3.4 Celková ujetá vzdálenosť | Celková prejedná vzdálenosť | Celkový čas jazdy | Celkový čas jazdy | Distancia totala parcúrsu | Total distance | Teljes megtett távolság | Общо изминато разстояние
 3.5 Celková doba jízdy | Celkový čas jazdy | Calkowity czas jazdy | Durata totală a cursei | Total riding time | Teljes kerékpározási idő | Общо време на каране
 3.6 12 h | 12 h | 24 órás | 12 / 24 h
 3.7 Hodiny | Datum | Hodiny | Datum | Godziny / Data | Ora / Data | Clock | Date | Ora / Datum | Часовник / Дата
 3.8 Rok | Rok | Rok | Anul | Year | Év | Година

ETRTO	L (mm)
32-406	20x1.25
35-406	20x1.35
40-406	20x1.50
47-406	20x1.75
50-406	20x1.95
28-451	20x1-18
37-451	20x1-38
37-501	22x1-38
40-501	22x1-12
47-507	24x1.75
50-507	24x2.00
54-507	24x2.125
25-520	24x1(520)
24x3/4 Tubular	1785
28-540	24x1-1/8
32-540	24x1-1/4
25-559	26x1(559)
32-559	26x1.25
37-559	26x1.40
40-559	26x1.50
47-559	26x1.75
50-559	26x1.95
54-559	26x2.10
57-559	26x2.125
58-559	26x2.35
75-559	26x3.00
28-590	26x1-1/8
37-590	26x1-3/8
37-584	26x1-1/2
650C Tubular 26x7/8	1920
20-571	650x20C



CZ | PILOT 16.0 ATS | Návod k obsluze

Obsah balení

Obrázok 1

Popis funkcií

KM • Denní ujetá vzdálosť – vzdálosť od posledního nulování

TOTAL KM • Celková ujetá vzdálosť – lze nastavit v základním menu

KMH / MPH • Okamžitá rychlosť

MXS • Maximální rychlosť – hodnota od posledního nulování

AVS • Průměrná rychlosť – hodnota od posledního nulování

H • Denní doba jízdy – čas od posledního nulování

TOTAL H • Celková doba jízdy – lze nastavit v základním menu

MEM • Paměť pro data posledních 7 dní

Hodiny – formát 12 h / 24 h

Teplota – aktuální teplota okolia

Auto start / stop – jednotka je uvedena do úsporného režimu po 4 min bez impuluza.

Automaticky se zapne po novém impuluze od senzoru, případně stiskem tlačítka.

Porovnání rychlosť – šípky ukazují, zda je aktuální rychlosť větší/menší než průměrná

Indikace stavu baterie – 100% baterie vydří asi na 150 h jízdy / 12 h s podsvětlením displeje, 50% asi na 60 h jízdy / 5 h jízdy, 25% asi na 10 h jízdy / 0,5 h jízdy

Kolo 1 / 2 – možnost použití na 2 kolech se samostatnými údaji

Instalace

Držák jednotky lze připevnit na řídítka nebo představec. Pro montáž na představec otočte spodní část držáku o 90° (připevněna 4 šroubky). Pro montáž použijte přiloženou lepicí podložku a gumový kroužek, případně 2 pásky. Senzor připevněte na přední vidlice pomocí 2 pásek a lepicí podložky. Vzdálosť senzoru a cyklokomputera musí být maximálně 80 cm v rozsahu 30°. Magnet přisroubujte na drát předního kola (použijte výřez v držáku) ve stejně výšce jako je senzor na vidlici předního kola. Vzdálosť mezi magnetem a senzorem musí být menší než 5 mm, **obrázek 2**.

Nasadení jednotky do držáku: držáky na spodní straně jednotky vsadte do výřezů v držáku a otoče ve směru šípky na držáku. Po vyjmutí použijte opačný postup.

Nastavení

Stiskem M (MODE) tlačítka po dobu 2 s vstoupíte do menu nastavení. V menu stiskněte vždy S (SET) tlačítko na nastavení údaje a tlačítko M na uložení a prechod k dalšímu údaji. Postup v menu a nastavení jednotlivých údajů je na **obrázku 3**.

Na volbu kola 1 nebo 2 je vždy nutné vstoupit do menu, nastavit nebo potvrdit uložený obvod kola, hodnotu celkové ujeté vzdálosti a doby jízdy, datum a čas. Pro zjistění hodnoty obvodu kola použijte přiloženou tabulkou a porovnejte s rozmerem uvedeným na pláští kola nebo změřte přesně obvod kola v mm pootočením o jednu otáčku dle **obrázku 4**.

Používání

Po stisku tlačítka M se údaje na displeji postupně mění podle **obrázku 5**. Po stisku tlačítka S lze měnit zobrazení odlišných údajů pro kolo 1 / kolo 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H).

V paměti (MEM) jsou uchovávána data za posledních 7 dní. Tlačidlem S se postupně mění požadovaný den podle data. Na 3 s se vždy automaticky zobrazí denně uložená data. Stiskem tlačítka M opět přejdete k dalšímu údaji v menu.

Podsvětlení displeje se zapne při současném stisku obou tlačitek M a S (EL ON). Opakováním stiskem obou tlačitek se podsvětlení vypne (EL OFF). Stiskem tlačítka S po dobu 3 s dojde k vynulování denních dosažených údajů.

Jednotku dobijte pouze přiloženým micro USB kabelem. Otvor pro nabíjení je v pravém horním rohu jednotky za gumovým víkem. Při dobíjení jednotku nenechávejte bez dorozu, po dobiti ji odpojte a otvor zakryte víkem. Jednotka se nedobije v úsporném režimu. Během dobíjení může dojít k zahrátiu jednotky. Používejte vždy zdroj s napětím do 5 V. Nepoužívejte ultra rychlé dobíjení. Nedobijte poškozenou jednotku. Po delší životnosti baterie se doporučuje častější dobíjení na menší kapacitu než jedno plné dobít. Baterii je nutné dobit před dlouhodobým skladováním alespoň jedenou za 6 měsíců.

Bezdrtový senzor obsahuje baterii CR2032. Její životnost je asi 1,5 roku. Pri vkladani a výmeně pomocí můjce otvoru puzdro na zadní straně senzoru. Vložte novou baterii kladným pólem vzhůru a kryt opět pomocí mince rádně uzavřete. Viz obrázek.

Údržba a upozornění

Jednotku čistěte pouze vodou jemnou tkaninou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Při čistení kola jednotku vždy vyjměte z držáku. Chráňte ji před silným deštěm a sněhem. Jednotku neponárajte do vody, nevy stavujte vysoký nebo nízký teplotám, přiměřenou slunci a vysoké vlhkosti. Kapacita baterie se sníží při nízké okolní teplotě a může se snížit na 70–80 % po 300–500 nabíjecích cyklech. Jednotku skladujte na chladném a suchém místě, mimo dosah dětí, zdrojů tepla a horlavých materiálů. Může docházet k rušení bezdrátového signálu v blízkosti mobilního telefonu, počítače, světla, jiného bezdrátového zařízení, vysokonapájového zdroje, železniční tratě apod. Elektronické přístroje a baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem. Zlikvidujte ich ekologicky podél platné výhlášky.

Nárok na záruku existuje při vadách materiálu a chybách zpracování. Záruka se nevztahuje na baterie a optopribitelné díly (např. montážní materiál). Doklad o nákupu uschovejte pro případnou reklamací.

Dodavatel neprijímá žádnou odpovědnost za zranění nebo jiné škody způsobené nesprávným použitím výrobku za jakýchkoli okolnosti.

Timto VIVA Lanškroun spol. s r.o., Opletalova 92, CZ-563 01 prohlašuje, že typ rádiového zařízení One 650610 PILOT 16.0 ATS je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách www.viva-sport.cz nebo www.vivastore.cz

Technické údaje

Typ baterie: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V

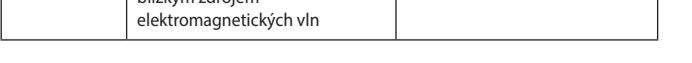
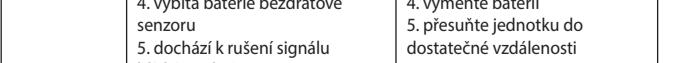
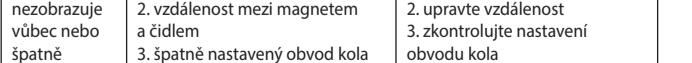
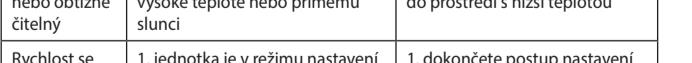
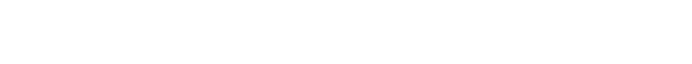
Nabíjení: micro USB 2.0, indikátor dobíjení, čas nabíjení 1–2 h

Baterie bezdrátového senzoru: CR2032

Pracovní frekvence bezdrátového přenosu: 125 kHz

Pracovní teplota: 0 °C – 40 °C

Vodoodolnost: IPX6



SK | PILOT 16.0 ATS | Návod na obsluhu

Obsah balenia

Obrázok 1

Popis funkcií

KM • Denná prejedná vzdálosť – vzdálosť od posledného nulovania

TOTAL KM • Celková prejedná vzdálosť – možno nastaviť v základnom menu

KMH / MPH • Okamžitá rýchlosť

MXS • Maximálna rýchlosť – hodnota od posledného nulovania

AVS • Priemerná rýchlosť – hodnota od posledného nulovania

H • Denný čas jazdy – čas od posledného nulovania

TOTAL H • Celkový čas jazdy – možno nastaviť v základnom menu

MEM • Pamäť pre dátá posledných 7 dní

Hodiny – formát 12 h / 24 h

Teplota – aktuálna teplota okolia

Auto start / stop – jednotka je uvedená do úsporného režimu po 4 min bez impuluza.

Conținut pachet

Figura 1

Descriere funcții

KM • Distanță zilnică parcursă – distanța de la ultima resetare
TOTAL KM • Distanță totală parcursă – poate fi reglată în meniu principal
KMH / MPH • Viteza instantane
MXS • Viteză maximă – valoarea de la ultima resetare
AVS • Viteză medie – valoarea de la ultima resetare
H • Durată zilnică a cursei – timpul de la ultima resetare
TOTAL H • Durată totală a cursei – poate fi reglată în meniu principal
MEM • Memorie pentru datele din ultimele 7 zile

Orele – format 12 h / 24 h
Temperatură – temperatură actuală a mediului ambient

Auto start / stop – unitatea este comutată în regim de aşteptare după 4 min fără impuls.

Să se conectează automat la un nou impuls de la senzor, eventual prin acționarea butonului.

Comparări viteze – săgețile indică dacă viteza actuală este mai mare/mică decât viteza medie

Indicator stare baterie – baterie 100% rezistă aproximativ 150 h de curse / 12 h cu ecran iluminat, 50% aproximativ 60 h de curse / 5 h curse, 25% aproximativ 10 h de curse / 0,5 h curse

Roata 1 / 2 – posibilitatea de folosire pentru 2 roți cu date independente

Instalarea

Suporțul aparatului poate fi instalat pe volan sau pe dispozitivul de fixare. Pentru instalarea pe dispozitiv de fixare, rotiți partea inferioară a suportului cu 90° (fixare cu 4 șuruburi). Pentru fixarea suportului adeziv și înelul de cauciuc din pachet, eventual 2 benzi. Fixați senzorul pe furca din față cu ajutorul celor 2 benzi și a suportului adeziv. Distanța dintre senzor și calculatorul de cicle trebuie să fie de maxim 80 cm într-un interval de 30°. Înșurubați magnetul pe sărmă roții din față (folosiți canelura suportului) la aceeași înălțime cu senzorul pe furca roții din față. Distanța dintre magnet și senzor trebuie să fie sub 5 mm, **figura 2**.

Introducerea aparatului în suport: introduceti canelurile din partea inferioară a aparatului în canelurile suportului și rotiți în sensul săgeții de pe suport. Pentru scoaterea folosiți procedura inversă.

Reglare

Pentru acționarea timp de 2 s a butonului M (MODE), veți accesa meniu de reglare. În cadrul meniului acționați de fiecare dată butonul S (SET) pentru setarea datelor și butonul M pentru salvare și trecere la informația următoare. Procedura în cadrul meniului și setarea informațiilor individuale se afișă în **figura 3**.

Pentru alegerea roții 1 sau 2, întotdeauna este necesară accesarea meniului, reglarea sau confirmarea circumferinței roții, a valorii distanței totale parcuse și a duratei de deplasare, data și ora. Pentru obținerea valorii circumferinței roții folosiți tabelul anexat și comparați cu dimensiunea specificată pe anvelopă sau măsurări cu exactitate circumferința roții în mm prin deplasarea cu o rotație conform **figura 4**.

Utilizarea

La acționarea tastei M, informațiile pe ecran se modifică progresiv conform **figură 5**. La acționarea tastei S este posibilă modificarea afișării informațiilor diferite pentru roata 1 / roata 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H).

În memorie (MEM) sunt păstrate informațiile din ultimele 7 zile. Cu ajutorul tastei S se modifică progresiv ziua dorită în funcție de date. Pentru 3 s se afișează automat datele zilnice salvate. La acționarea tastei M veți trece din nou la următoarea informație în cadrul meniului.

Iluminarea ecranului se va aprinde la acționarea concomitentă a ambelor taste M și S. La acționarea concomitentă repetată a ambelor taste, iluminarea se va stinge. La acționarea tastei S timp de 3 s are loc resetarea datelor zilnice înregistrate.

Aparatul va fi încărcat doar cu ajutorul cablului micro USB alăturate. Oficial pentru încărcare este în colțul de sus din dreapta al aparatului, în spatele capucinii din cauciuc. Nu lăsați aparatul fără supraveghere în cadrul încărcării, după încărcare deconectați și închideți oficial cu ajutorul capucinii. Aparatul nu poate fi încărcat în regimul de așteptare. În timpul încărcării poate avea loc încălzirea aparatului. Folosiți întotdeauna o sură cu tensiunea de până la 5 V. Nu folosiți încărcarea ultra rapidă. Nu încărcați un aparat defect. Pentru o durată de viață mai lungă a bateriei se recomandă încărcări mai dese la o capacitate mai mică decât o încărcare totală. Bateria trebuie încărcată înainte de o depozitare îndelungată și cel puțin o dată la 6 luni.

Senzorul fără fir conține o baterie CR2032. Durata de viață a bateriei este de aproximativ 1,5 ani. În cazul introducerii și al înlocuirii cu ajutorul unei monede, deschideți capacul de pe partea din spate a senzorului. Introduceți baterie nouă cu polul pozitiv în sus și închideți capacul în mod corespunzător cu ajutorul monedei. A se vedea figura.

Întreținere și avertizări

Efectuați curățarea aparatului numai cu apă și o cărpă moale. Nu folosiți detergenți agresivi sau solventi. În cazul curățării roții, întotdeauna scoateți aparatul din suport. Feriți aparatul împotriva unei plăci sau zăpezi puternice. Nu scufundați aparatul în apă, nu expuneți la temperaturi ridicate sau scăzute, la razele directe ale soarelui sau la umiditatea excesivă. Capacitatea bateriei scade la o temperatură ambientă scăzută și poate fi redusă la 70–80% după 300–500 de cicluri de încărcare. Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat, ferit de accesul copiilor, de sursele de căldură și de materiale inflamabile.

Poate avea loc perturbarea semnalului fără fir în apropierea unui telefon mobil, a calculatorului, a unei lumini, a unui echipament fără fir, a sursei de tensiune înaltă, a căii ferate și.a.m.d.

Aparatele electronice și bateriile nu pot fi lichidate cu deșeurile comunale. Asigurați lichidarea ecologică a acestora conform directivei în vigoare.

Există dreptul la garanție în cazul defecțiilor de material și de prelucrare. Garanția nu se aplică baterilor și pieselor de uzură (de ex. material de fixare). Păstrați chitanța de cumpărare în scopul unei eventuale reclamații.

Furnizorul nu va accepta nici o responsabilitate în cazul rănișirii sau al altor daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului, în orice fel de circumstanță.

Priu aceasta, VIVA Lanskroun spol. s.r.o., Opletalova 92, CZ-563 01 declară faptul că echipamentul radio One 650610 Pilot 16.0 ATS este în conformitate cu directiva 2014/53/EU. Complete declaration of conformity can be download on web site www.vivastore.cz or www.viva-sport.cz.

Specificații tehnice

Tip baterie: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V

Încărcare: micro USB 2,0, indicator de încărcare, timp de încărcare 1–2 h

Bateria senzorului fără fir: CR2032

Frecvența de lucru a transmisiei fără fir: 125 kHz

Temperatură de lucru: 0 °C – 40 °C

Rezistență la apă: IPX6

Soluționarea problemelor

Problema	Cauza	Soluția
Modificări lente pe ecran	Temperatură ambientă scăzută	Amplasați aparatul într-un mediu cu temperatură normală
Ecran gol, întunecat sau greu vizibil	1. capacitate scăzută baterie 2. aparatul a fost expus la temperatură ridicată sau la razele directe ale soarelui	1. încărcați bateria 2. amplasați aparatul într-un mediu cu temperatură mai scăzută
Viteza nu se afișează deloc sau se afișează necorespunzătoare	1. aparatul este în regim de reglare 2. distanța dintre magnet și senzor 3. reglare necorespunzătoare a circumferinței roții 4. bateria senzorului fără fir este descărcată 5. are loc perturbarea semnalului datoritar unei surse apropiate de unde electromagnetic	1. finalizați procedura de reglare 2. modificați distanța 3. verificați reglarea circumferinței roții 4. încărcați bateria 5. mutați aparatul la o distanță corespunzătoare

Contents of packaging

See picture 1

Function instruction

KM • Trip distance – distance since last reset**TOTAL KM • Total distance** – it can be set in main menu**KMH / MPH • Current speed****MXS • Maximum speed** – speed since last reset**AVS • Average speed** – calculated since last reset**H • Trip riding time** – time since last reset**TOTAL H • Total riding time** – it can be set in main menu**MEM • 7days riding data storage****Clock** – 12 h / 24 h format**Temperature** – current temperature**Auto start / stop** – unit automatically enters standby mode after 4 minutes when it doesn't have the impulse from sensor. It starts automatically again when new impulse come from sensor or after button pressing.**Speed comparison** – the arrows show if current speed is higher / lower than average**Battery indicator** – 100% battery indicator means about 150 hours of riding / 12 hours with LED backlight, 50% means about 60 hours / 5 hours, 25% means about 10 hours / 0,5 hours.**Bike 1 / 2** – possibility to use for 2 bikes with separate values

Installation

The bracket is possible to mount on handlebar or stem. For mount on stem is necessary to turn bracket base about 90° (it is fixed by 4 screws). For fixing use attached adhesive pad and rubber ring, possibly 2 straps. Fix the sensor on front fork by 2 straps and adhesive pad. The distance between computer and wireless sensor must be less than 80 cm in range 30°. Fix the magnet on spoke of front wheel (use groove in bracket) in the same position like sensor on front fork. The distance between magnet and sensor must be less than 5 mm. See picture 2.

Setting

Press M (MODE) button for 2 s and enter set up menu. In menu press S (SET) button always to adjust data and M button to confirm data and move to next data. See picture 3 for all data setting.

For bike 1 / bike 2 selection is always necessary to enter menu, set or confirm wheel circumference, total distance and total riding time, date and clock. Use attached table for determine of wheel circumference and compare with size marked on the tire of your bike or measure exact circumference of your wheel in mm by rotation about 1 revolution, see picture 4.

Operation instruction

After S button pressing the display is changing in following order, see picture 5. After S button pressing is possible to display separate data for bike 1 / bike 2 (KM, H, MXS, AVS, TOTAL KM, TOTAL H)

In memory (MEM) are stored riding data of last 7 days. By S button pressing you can change requested date and stored data are automatically displayed for 3 s. By M button pressing you can move to next data in menu.

Press both buttons M+S simultaneously for the backlight switch on (EL ON). For switch off press the M+S button again (EL OFF). For day measured data reset press S button for 3 s. Charge the unit only with the supplied USB cable. USB connector is in right top corner of unit covered by rubber plug. Don't leave unit unattended when charging. Always unplug the cable after charging. The battery doesn't charge when the computer is in sleep mode. The battery may get warm when charging. Don't charge over 5V. Don't use ultra-fast high capacity charging. Don't charge damaged unit. Several part cycles are better for long life battery than 1 full cycle. Charge the battery before long term storage and the battery must be recharged at least once over 6 months.

Wireless sensor includes battery CR2032. Battery lifetime period is about 1,5 year. When insert or replace battery, open by coin the cover on back side of sensor. Insert new battery by anode side up and close the cover by coin duly again. See picture.

Maintenance and warning

Clean unit by water and soft cloth. Don't use any aggressive cleaners and solvents. Always remove the unit from bracket while cleaning the bicycle. Don't expose the unit to hard rain, snow, high temperature, low temperature, direct sunshine and high humidity. Don't submerge it in water. Battery capacity decreases at lower temperature and capacity can be reduced to approximately 70–80% after 300–500 charging cycles. Store it in a cool and dry place, keep away from children, heat source and inflammable material.

Wireless interference may occur near smart phone, computer, lights, other wireless devices, high voltage sources, railroad, etc.

Electronic devices and batteries must not be disposed of in household waste. Dispose them ecologically according to valid regulations.

Warranty claims can be made in the event of material and workmanship errors. The warranty doesn't cover batteries and wear away parts (e.g. fixture parts). Keep the bill for possible waranty claims.

Supplier doesn't accept any liability for injuries or other damage resulting from improper use of this product under any circumstances.

VIVA Lanskroun spol. s.r.o., Opletalova 92, CZ-563 01 hereby declares that item One 650610 Pilot 16.0 ATS complies with the fundamental requirements and other relevant regulations of Directive 2014/53/EU. Complete declaration of conformity can be download on web site www.vivastore.cz or www.viva-sport.cz.

Technical specification

Battery type: Li-pol 301535/120 mAh (0,45 Wh)/4,2 V

Charging: micro USB 2,0, battery indicator, charging time 1–2 h

Battery of wireless sensor: CR2032

Wireless data transmission frequency: 125 kHz

Operating temperature: 0 °C – 40 °C

Water-resistance: IPX6

A csomagolás tartalma

Lásd az 1. ábrát

A funkciók leírása

KM • Napi megtett távolság – az utolsó nullázás óta megtett távolság**TOTAL KM • Teljes megtett távolság** – az elemek eltávolításával nullázható**KMH / MPH • Pilantrányú sebesség** – 6 másodperces folyamatos működés után a kijelző teljes felülete számításra vált**MXS • Maximális sebesség** – az utolsó nullázás utáni érték**AVS • Átlagsebesség** – az utolsó nullázás utáni érték**H • Napraképző idő** – az utolsó nullázás óta eltelt idő**TOTAL H • Teljes kerékpároszási idő** – az alapmenüből állítható be**MEM • Memória az elmúlt 7 nap adataihoz****Clock** – 12 h / 24 h formátum**Hőmérséklet** – aktuális környezeti hőmérséklet °C-ban vagy °F-ben, az [S] gombbal váltható át**Auto start / stop** – a készül